

watersavings.org

CHƯƠNG TRÌNH GIẢM GIÁ CẢNH QUAN

Tiết Kiệm Nước. Tiết Kiệm Năng Lượng.
Tiết Kiệm Tiền.



Chương Trình Giảm Giá Cảnh Quan của Cục Nước Thung Lũng Santa Clara (Cục Nước Thung Lũng)

dành cho tất cả mọi chủ nhà, căn hộ và các khu thương mại của Hạt Santa Clara tiến hành các nâng cấp đạt tiêu chuẩn về tiết kiệm nước đối với cảnh quan của mình.

Có sẵn các mức giảm giá lên đến **\$2,000–\$3,000** dành cho khu dân cư và **\$50,000–\$60,000** dành cho khu thương mại/nhiều gia đình (5 hoặc 6 gia đình)!



Valley Water

watersavings.org

CHƯƠNG TRÌNH GIẢM GIÁ CẢNH QUAN

Tiết Kiệm Nước. Tiết Kiệm Năng Lượng.
Tiết Kiệm Tiền.



Chương Trình Giảm Giá Cảnh Quan của Cục Nước Thung Lũng Santa Clara (Cục Nước Thung Lũng)

dành cho tất cả mọi chủ nhà, căn hộ và các khu thương mại của Hạt Santa Clara tiến hành các nâng cấp đạt tiêu chuẩn về tiết kiệm nước đối với cảnh quan của mình.

Có sẵn các mức giảm giá lên đến **\$2,000–\$3,000** dành cho khu dân cư và **\$50,000–\$60,000** dành cho khu thương mại/nhiều gia đình (5 hoặc 6 gia đình)!



Valley Water

watersavings.org

CHƯƠNG TRÌNH GIẢM GIÁ CẢNH QUAN

Tiết Kiệm Nước. Tiết Kiệm Năng Lượng.
Tiết Kiệm Tiền.



Chương Trình Giảm Giá Cảnh Quan của Cục Nước Thung Lũng Santa Clara (Cục Nước Thung Lũng)

dành cho tất cả mọi chủ nhà, căn hộ và các khu thương mại của Hạt Santa Clara tiến hành các nâng cấp đạt tiêu chuẩn về tiết kiệm nước đối với cảnh quan của mình.

Có sẵn các mức giảm giá lên đến **\$2,000–\$3,000** dành cho khu dân cư và **\$50,000–\$60,000** dành cho khu thương mại/nhiều gia đình (5 hoặc 6 gia đình)!



Valley Water

Giảm Giá Thay Đổi Cảnh Quan (Landscape Conversion Rebate)

- ➔ Phải chuyển đổi tối thiểu 75 feet vuông cảnh quan đạt tiêu chuẩn để có thể tham gia.
- ➔ Chương trình giảm giá chi trả \$1 cho mỗi một foot vuông cảnh quan đã được chuyển đổi (cao hơn nếu ở các thành phố chia sẻ chi phí).
- ➔ Khu vực đã chuyển đổi phải có 50% diện tích cảnh quan là loại cây cỏ hoặc lớp phủ sử dụng ít nước đạt tiêu chuẩn hoặc là phần cứng cảnh quan có thể thấm nước.
- ➔ Các vòi phun pop-up phải được tháo dỡ khỏi khu vực cảnh quan đã chuyển đổi.
- ➔ Các hệ thống tưới tiêu, nếu có sử dụng, phải là loại vòi chảy nhỏ giọt, đầu tưới phun mưa hoặc bọt khí.

Giảm Giá Phần Cứng Tưới Tiêu

- ➔ Chuyển đổi bộ hẹn giờ hiện có thành thiết bị kiểm soát tưới tiêu dựa trên thời tiết đạt tiêu chuẩn (cần có cảm biến mưa tại chỗ).
- ➔ Chuyển đổi các vòi phun pop-up hiện có thành dạng tưới tiêu chảy nhỏ giọt theo đường.
- ➔ Cũng có sẵn các mức giảm giá tưới tiêu dành cho vòi phun hiệu suất cao, đầu tưới phun xoay hoặc thân phun có điều chỉnh áp suất và hoặc các van một chiều, công tơ nước chuyên dụng dùng cho cảnh quan, cảm biến lưu lượng, máy trắc thủy và cảm biến mưa.

Giảm Giá Thu Nước Mưa

- ➔ Lắp đặt một thùng hứng nước mưa đạt tiêu chuẩn để thu nước mưa từ các cửa xả hiện có với mức giảm giá lên tới \$35 mỗi thùng.
- ➔ Nhận được mức giảm giá \$0.50 cho mỗi gallon khi chuyển đổi các cửa xả hiện tại sang bể chứa đạt tiêu chuẩn.
- ➔ Lắp đặt vườn mưa (rain garden) để thu nước chảy trên mái với mức giảm giá \$1 cho mỗi foot vuông diện tích mái đã chuyển đổi, tối đa \$300.
- ➔ Ở một số khu vực chia sẻ chi phí, mức giảm giá sẽ cao hơn.

Bắt đầu

- ➔ Bắt đầu quy trình nộp đơn trực tuyến bằng cách truy cập scvwd.dropletportal.com hoặc gọi tới Đường Dây Nóng Bảo Tồn Nước theo số (408) 630-2554 để được hỗ trợ nếu quý vị không có máy tính.
- ➔ Bắt buộc phải tiến hành kiểm tra trước và được phê duyệt đơn trước khi bắt đầu bất kỳ dự án nào.
- ➔ **Các dự án bắt đầu trước khi nhận được Thông Báo Cho Phép Tiến Hành sẽ không đủ điều kiện.**



Sẽ áp dụng hạn mức giảm giá và các yêu cầu bổ sung. Việc tham gia vào Chương Trình Giảm Giá Cảnh quan phụ thuộc vào tình trạng ngân sách. Để biết thêm thông tin về Chương Trình Giảm Giá Cảnh Quan, quy trình hoặc cách thức để đủ điều kiện tham gia, vui lòng liên hệ với Đường Dây Nóng Bảo Tồn Nước theo số (408) 630-2554 hoặc truy cập www.watersavings.org.

Nước sạch • Môi Trường Lành Mạnh • Phòng Chống Lũ Lụt

©2020 Santa Clara Valley Water District • 1/2020

Giảm Giá Thay Đổi Cảnh Quan (Landscape Conversion Rebate)

- ➔ Phải chuyển đổi tối thiểu 75 feet vuông cảnh quan đạt tiêu chuẩn để có thể tham gia.
- ➔ Chương trình giảm giá chi trả \$1 cho mỗi một foot vuông cảnh quan đã được chuyển đổi (cao hơn nếu ở các thành phố chia sẻ chi phí).
- ➔ Khu vực đã chuyển đổi phải có 50% diện tích cảnh quan là loại cây cỏ hoặc lớp phủ sử dụng ít nước đạt tiêu chuẩn hoặc là phần cứng cảnh quan có thể thấm nước.
- ➔ Các vòi phun pop-up phải được tháo dỡ khỏi khu vực cảnh quan đã chuyển đổi.
- ➔ Các hệ thống tưới tiêu, nếu có sử dụng, phải là loại vòi chảy nhỏ giọt, đầu tưới phun mưa hoặc bọt khí.

Giảm Giá Phần Cứng Tưới Tiêu

- ➔ Chuyển đổi bộ hẹn giờ hiện có thành thiết bị kiểm soát tưới tiêu dựa trên thời tiết đạt tiêu chuẩn (cần có cảm biến mưa tại chỗ).
- ➔ Chuyển đổi các vòi phun pop-up hiện có thành dạng tưới tiêu chảy nhỏ giọt theo đường.
- ➔ Cũng có sẵn các mức giảm giá tưới tiêu dành cho vòi phun hiệu suất cao, đầu tưới phun xoay hoặc thân phun có điều chỉnh áp suất và hoặc các van một chiều, công tơ nước chuyên dụng dùng cho cảnh quan, cảm biến lưu lượng, máy trắc thủy và cảm biến mưa.

Giảm Giá Thu Nước Mưa

- ➔ Lắp đặt một thùng hứng nước mưa đạt tiêu chuẩn để thu nước mưa từ các cửa xả hiện có với mức giảm giá lên tới \$35 mỗi thùng.
- ➔ Nhận được mức giảm giá \$0.50 cho mỗi gallon khi chuyển đổi các cửa xả hiện tại sang bể chứa đạt tiêu chuẩn.
- ➔ Lắp đặt vườn mưa (rain garden) để thu nước chảy trên mái với mức giảm giá \$1 cho mỗi foot vuông diện tích mái đã chuyển đổi, tối đa \$300.
- ➔ Ở một số khu vực chia sẻ chi phí, mức giảm giá sẽ cao hơn.

Bắt đầu

- ➔ Bắt đầu quy trình nộp đơn trực tuyến bằng cách truy cập scvwd.dropletportal.com hoặc gọi tới Đường Dây Nóng Bảo Tồn Nước theo số (408) 630-2554 để được hỗ trợ nếu quý vị không có máy tính.
- ➔ Bắt buộc phải tiến hành kiểm tra trước và được phê duyệt đơn trước khi bắt đầu bất kỳ dự án nào.
- ➔ **Các dự án bắt đầu trước khi nhận được Thông Báo Cho Phép Tiến Hành sẽ không đủ điều kiện.**



Sẽ áp dụng hạn mức giảm giá và các yêu cầu bổ sung. Việc tham gia vào Chương Trình Giảm Giá Cảnh quan phụ thuộc vào tình trạng ngân sách. Để biết thêm thông tin về Chương Trình Giảm Giá Cảnh Quan, quy trình hoặc cách thức để đủ điều kiện tham gia, vui lòng liên hệ với Đường Dây Nóng Bảo Tồn Nước theo số (408) 630-2554 hoặc truy cập www.watersavings.org.

Nước sạch • Môi Trường Lành Mạnh • Phòng Chống Lũ Lụt

©2020 Santa Clara Valley Water District • 1/2020

Giảm Giá Thay Đổi Cảnh Quan (Landscape Conversion Rebate)

- ➔ Phải chuyển đổi tối thiểu 75 feet vuông cảnh quan đạt tiêu chuẩn để có thể tham gia.
- ➔ Chương trình giảm giá chi trả \$1 cho mỗi một foot vuông cảnh quan đã được chuyển đổi (cao hơn nếu ở các thành phố chia sẻ chi phí).
- ➔ Khu vực đã chuyển đổi phải có 50% diện tích cảnh quan là loại cây cỏ hoặc lớp phủ sử dụng ít nước đạt tiêu chuẩn hoặc là phần cứng cảnh quan có thể thấm nước.
- ➔ Các vòi phun pop-up phải được tháo dỡ khỏi khu vực cảnh quan đã chuyển đổi.
- ➔ Các hệ thống tưới tiêu, nếu có sử dụng, phải là loại vòi chảy nhỏ giọt, đầu tưới phun mưa hoặc bọt khí.

Giảm Giá Phần Cứng Tưới Tiêu

- ➔ Chuyển đổi bộ hẹn giờ hiện có thành thiết bị kiểm soát tưới tiêu dựa trên thời tiết đạt tiêu chuẩn (cần có cảm biến mưa tại chỗ).
- ➔ Chuyển đổi các vòi phun pop-up hiện có thành dạng tưới tiêu chảy nhỏ giọt theo đường.
- ➔ Cũng có sẵn các mức giảm giá tưới tiêu dành cho vòi phun hiệu suất cao, đầu tưới phun xoay hoặc thân phun có điều chỉnh áp suất và hoặc các van một chiều, công tơ nước chuyên dụng dùng cho cảnh quan, cảm biến lưu lượng, máy trắc thủy và cảm biến mưa.

Giảm Giá Thu Nước Mưa

- ➔ Lắp đặt một thùng hứng nước mưa đạt tiêu chuẩn để thu nước mưa từ các cửa xả hiện có với mức giảm giá lên tới \$35 mỗi thùng.
- ➔ Nhận được mức giảm giá \$0.50 cho mỗi gallon khi chuyển đổi các cửa xả hiện tại sang bể chứa đạt tiêu chuẩn.
- ➔ Lắp đặt vườn mưa (rain garden) để thu nước chảy trên mái với mức giảm giá \$1 cho mỗi foot vuông diện tích mái đã chuyển đổi, tối đa \$300.
- ➔ Ở một số khu vực chia sẻ chi phí, mức giảm giá sẽ cao hơn.

Bắt đầu

- ➔ Bắt đầu quy trình nộp đơn trực tuyến bằng cách truy cập scvwd.dropletportal.com hoặc gọi tới Đường Dây Nóng Bảo Tồn Nước theo số (408) 630-2554 để được hỗ trợ nếu quý vị không có máy tính.
- ➔ Bắt buộc phải tiến hành kiểm tra trước và được phê duyệt đơn trước khi bắt đầu bất kỳ dự án nào.
- ➔ **Các dự án bắt đầu trước khi nhận được Thông Báo Cho Phép Tiến Hành sẽ không đủ điều kiện.**



Sẽ áp dụng hạn mức giảm giá và các yêu cầu bổ sung. Việc tham gia vào Chương Trình Giảm Giá Cảnh quan phụ thuộc vào tình trạng ngân sách. Để biết thêm thông tin về Chương Trình Giảm Giá Cảnh Quan, quy trình hoặc cách thức để đủ điều kiện tham gia, vui lòng liên hệ với Đường Dây Nóng Bảo Tồn Nước theo số (408) 630-2554 hoặc truy cập www.watersavings.org.

Nước sạch • Môi Trường Lành Mạnh • Phòng Chống Lũ Lụt

©2020 Santa Clara Valley Water District • 1/2020